

Megjelenik hetenként kétszer: szerdán és szombaton
Szerkesztőség és kiadóhivatal: Sátoraljauhely (Vármegyeház II. udvar)

ZEMPLÉN

Előfizetési ár: Negyedévre 2 pengő.
Hirdetések: négyzetcm.-ként
Nyílt-tér: soronként 20 fillér

TELEFON:
MTI kirendeltség, szerkesztőség és kiadóhivatal 109. szám

POLITIKAI HIRLAP

TELEFON:
MTI kirendeltség, szerkesztőség és kiadóhivatal 109. szám

Hiszek egy Istenben, hiszek egy hazában,
Hiszek egy isteni örök igazságban,
Hiszek Magyarország feltámadásában.
Amen

A nemzet munkaereje csorbitatlan

Írta: Dr. Temesváry Imre
min. tan., országgyűlési képviselő.

Az a költségvetés, amelyet az 1932-33 költségvetési évben a kormány a törvényhozás elé terjesztett s amelyet a törvényhozás változatlanul el is fogadott, a magyar nemzet gazdasági és pénzügyi életének hűen megrajzolt körképe. Ez a nemzet céltudatos erőfeszítése a létért való küzdelemben, ahol a lemondás és az önmegtartóztatás párosul a nemzet erejét meghaladó áldozathozattal.

A háború és a háborút követő idők minden reális értéket megsemmisítő korszakát rövid néhány esztendő felendülés váltotta fel, melyben reméltük, hogy gazdasági és pénzügyi életünk regenerálódni fog. De sajnos, ezt a rövid néhány esztendőig tartó, szinte efemer jellegű felfelé ívelését gazdasági és pénzügyi életünknek csakhamar felváltotta a világgazdasági dekonjunktura, amely minden képzeletet felülmúló gyorsasággal a mélypont alá süllyesztette gazdasági helyzetünket. Ha ennek okát kutatjuk, akkor nyugodt lelkiismerettel állíthatjuk, hogy rajtunk kívül álló erők, különösen a reánk erőszakolt, igazságtalan békeből bekövetkező nemzetközi ellentétek — talán azt is mondhatnánk, — hogy ellenséges geskedések és talán a politikai előrelátás hiánya idézték elő azt a gazdasági kaoszt, amelyben ma egész Közép-Európa sínylődik és amelynek legkirívóbb áldozata a mi kis, szerencsétlen országunk.

De nem lennének igazságosak, ha mai nehéz gazdasági helyzetünkben, a megiett vagy elmulasztott intézkedésekért önmagunkat tennők felelőssé. Hiszen, ez a csonka ország, a nemzeti élet minden előfeltételétől meg volt fosztva a kegyetlenül reánk erőszakolt

békediktátum folytán és így csak a legelemibb nemzeti kötelességet teljesítette a kormányzat akkor, amidőn a felendülés első pillanatában megragadta az alkalmat arra, hogy az állami élet legszükségesebb előfeltételeit megteremtse és a rendelkezésére álló tőkékkel megindítsa ebben az országban a közel tizenegy esztendőig szünetelő termelő munkát. És ha ezt nem tette volna a kormány akkor, amikor erre minden alkalom és lehetőség megvolt, nézetem szerint, sokkal jobban illethetnénk szemrehányásokkal, mert hiszen a világesemények romboló hullámai akkor is keresztülcapkodtak volna rajtunk, ha állami életünk fellendítése érdekében semmit sem tettünk volna.

Kétségtelen, hogy most utólag lehet vitatni, vajjon nem találtuk volna-e meg a módját annak, hogy úgy az állami, mint a magángazdasági élet beruházásait lassítottuk volna és ezzel az eladósodást is mérsékeljük. De lehet-e előrelátás hiányával valólni a kormányt akkor, amikor az állami élet rekonstrukciójának első esztendeiben, erre minden lehetőség megvolt, amidőn nemzeti produktumainkat minden nehézség nélkül értékesíthettük, olyan árakon, amelyek szinte csábítottak bennünket arra, hogy fokozzuk termelésünket és a termeléshez szükséges beruházásainkat különösen akkor, amidőn — emlékezzünk reá — hogy külföldi tőkék felgyülemlett tőkéjüket, majdnem két kézzel szórták a magyar nemzet felé, mert hiszen itt igen jó gyümölcsötöztesre találtak.

Ilyen előzmények után, egyetlen tárgyilagos bíráló sem illetheti a magyar nemzetet szemrehányással a bekövetkezett eseményekért, annál kevésbé, mert hiszen ennek a nemzetnek termelőképesége, áldozatkészsége és munkaereje ma is teljes mértékben csorbitatlan, de épp azok tették lehetetlenné a mi keresetképességünket indokolatlan elzárkózottságunkkal és indokolatlanul felállított vámtételekkel, akiknek a mieinkkel azonos ér-

dekük lett volna, hogy mi, nemzeti termékeinknek reális áron való értékesítése mellett, eleget is tudjunk tenni a külfölddel szemben vállalt kötelezettségeinknek.

Ez a megállapítás, nézetem szerint száz százalékgig fedi az igazságot és szükséges is, hogy ennek hangot adjunk, különösen akkor, amikor a nemzet megromlott teljesítő-

képessége mellett, az ország polgárságától fokozottabb mértékben kívánunk áldozatot, nemcsak a belső állami élet folytonosságának biztosítása szempontjából, hanem azért is, hogy megfelelhessünk azoknak a kötelezettségeknek, amelyeket a nemzetközi szerződésekben magunkra vállaltunk.

A Törvényhatóság nyári közgyűlése

Az inségakció lebonyolításáért a Törvényhatóság elismeréssel adózott Széll József főispánnak és Bernáth Aladár alispánnak. — A borforgalom kerékkötője a borfogyasztási adó. — Két levante bátor teljesítménye. — Kiskereskedők, kisiparosok helyzete. — Báró Maillot Nándor emlékezete.

Zemplénumegye Törvényhatósági Bizottsága kedden délelőtt fél 11 órai kezdettel rendes közgyűlést tartott, Széll József főispán elnöke alatt.

A mérsékelt érdeklődéssel kísért közgyűlés tárgysorozatának első pontja Bernáth Aladár alispán évnegyedes jelentése volt a közigazgatás általános állapotáról.

A bő részletességű jelentés felfelelte a rendes havi közigazgatási bizottsági üléseken előterjesztetteket, beszámolva személyi ügyekről és a tavaszi árvizről.

A vármegye pénzügyi helyzetének ismertetésénél sajnosan állapítja meg Bernáth Aladár alispán jelentése, hogy a községi tisztviselők fizetési alapjának megszüntetése folytán egyes községek, a rossz gazdasági helyzet következtében, nem rendelkeztek annyi pénzzel, hogy április elsején tisztviselőiket és egyéb alkalmazottaikat illetményét kifizetheték volna. Ezen az áldatlan állapoton segít azonban az 1810/1932. számú M. E. rendelet, mely módot fog nyújtani arra, hogy azok a községi pénztárok, melyek a rendkívüli lanyha adófizetés miatt tisztviselőiket fizetni nem tudják, megfelelő segélyben részesíttessenek!

A vármegyében a költségvetések felülvizsgálatára miniszterközi bizottság működik. Ennek a működésnek eredményéről szóló jelentés azonban csak a legközelebbi közgyűlés elé kerül.

Széll József főispán és Bernáth Aladár alispán ismételt felterjesztésére a földmivélsügyi kormány többbizben inségbuza kiutalást engedélyezett a tetemesen megszáporodott számú igénylők kielégítésére.

A jelentés annak az átértett óhajnak is kifejezést ad, vajha jönnének mielőbb el azok a boldog idők, amikor a gazdatársadalom és a munkásság két keze munkájával biztosíthassa, minden hatóság támogatás nélkül, szerény megélhetését.

A borforgalom szüneteléséről is megemlékezik a jelentés és hogy a tokajhegyaljai szőlők pusztulásra ne következzenek, annak meggátlásául a borfogyasztási adó teljes eltörlését, a borforgalom teljes szabaddá tételét és Lengyelország felé a vámsorompók felnyitását véleményezi.

A testnevelési és levante ügyekről szólván, dicsőreleg emlékezik meg az alispán Molnár Gyula és Dudás István felsőbereckii levantekről és két nem levantekeles egyénről, akik április 12-én az árvizvel elöntött országon elakadt és segélyért kiáltó fuvarost, annak két lovát, szekerét, majd ugyanazon a napon egy megrakott teherautót, árujával egyetemben az áradásból kimentettek. — A bátor levanték magasabb elismerésre, javaslatba hozattak.

Az alispáni jelentéshez Tantó János megyaszóli lelkész, biz. tag

Nők és gyermekek gyógyfürdője!

Vasas vizek. — Mórfürdők. — Modern inhalatórium. — Melegvízi strand-fürdő — **OLCSÓ NYARALÁS.**

Elő- és utószobában teljes ellátás fürdővel, orvosi vizittel stb. 10 napra 540 Kc. 20 napra 1000 Kc. Főszobában teljes ellátás 41 Kc. 50 százalék vasuti kedvezmény. — Kérjen prospektust Bártfafürdő igazgatóságától, Riaditelstvo Bardejov Kupela, Slovensko, vagy a magyarországi közp. irodától.



ERDŐS JOZSEF hirdetőiroda, Buda-pest, VII. Teréz-körút 35. Telefon. 12-5-58

kért szót. Élénk színekkel ecsetelte azt a temérdek nélkülséget, ami az elmúlt télen a vármegye nincsteleneire ránehezült és ami lényegesen enyhült *Szell József* főispán és *Bernáth Aladár* alispán megértő irányítása alatt álló vármegyei inségakció tevékenysége folytán. Javasolja a Törvényhatóságnak, hogy a főispán és az alispán emberbaráti tevékenysége jegyzőkönyvben megörökíttessék és kéri őket, hogy agilitásuk a jövőendő tél idején se veszítsen erejéből.

A felszólalásra *Szell József* főispán reflektált, hangsúlyozván, hogy csak kötelességet teljesítettek és természetes, hogy munkájuk — ha szükséges lesz — úgy az elkövetkező télen is a köz rendelkezésére áll. Egyébként az inségakció munkája már is megindult az adatgyűjtések által.

Helyesíleg tudomásul szolgálta a kereskedelemügyi miniszter leirata a kiskereskedők és kisiparosok részére kért fizetési halasztás, kölcsön engedélyezése, valamint hátrálékos köztartozások kamatmentesen való megfizetése tárgyában. A megnyugtató megoldás céljából a kérdés a pénzügyi kormányzat előtt van. Addig is, míg az ügy országos rendezést nyer, a Kisiparosok Országos Hitelszövetkezete az igénylések kielégítésére nagyobb összeget kapott. — A kereskedők hiteligenyit a méltányos feltételű kiskereskedelmi hitel szolgálja. Kamatmentes kölcsönök folyósítását az ország pénzügyi helyzete nem engedi. A köztartozások kamatmentesen történhető rendezését, pénzügyminiszteri rendelet előreláthatóan engedélyezni fogja.

A társtörvényhatóságok átiratai felett részben napirendre tér a Törvényhatóság, részben csatlakozik azokhoz, így többek között Abauj Torna vármegye átiratához, mely rámutatva az országházban egyes tisztviselőket érintő méltatlan támadásokra, a közigazgatási és közhatalóságok tekintélyének megővését kívánja.

Az Erzsébet-kórháznak a népjóléti minisztériummal szemben fennálló számlakövetelése, ismételt sürgetésre sem folyt be. A kisgyűlés javaslatának megfelelően úgy határoz a Törvényhatóság,

hogy a kiegyenlítést ismételtlen azzal szorgalmazza, hogy nem teljesítés esetén a belügyminiszterhez fordul jogai érvényesíthetőségének engedélyezése végett.

Tokaj község határozatát, mely Szabolcsvármegye hat taktaközi s azonkívül Vis, Zalkod és Kenézli községeknek Zemplénavármegyéhez való csatolását óhajítja, szankcionálja a közgyűlés s felkéri a kormányt, hogy a racionalizálás kérdésénél tegye megfontolás tárgyává az átszatolást. Hangsúlyozza azonban, hogy Zemplénavármegye nem akarja ezzel a kéréssel Szabolcsvármegye történelmi határait érinteni.

Elhatározta a Törvényhatóság, hogy néhai báró *Maillot Nándor* volt kormánybiztos arcképét, aki a Tokajhegyalja érdekében áldozatos és több évtizedes munkát fejtett ki, hálás kegyelele jeléül a vármegye részére megvásárolja.

Belép a vármegye alapító tagnak a Frontharcos Szövetségbe — és ezzel a póttárgysorozat is kimerülve, elnöklő főispán a közgyűlést berekesztette.

Exhumálták a bolsevisták sárospataki áldozatát

Miért nincs még nálunk emlékjele a vértanuhalált halt **Krisko-nak és Papp-nak?**

Sárospatakon exhumálták és díszes temetés keretében, az egész város részvétele mellett helyezték örök nyugalom helyére *Bekker Andrást*, a kommunisták által kivégzett volt huszárörmezt. A gyászszertartásra a környékbeli falvakból is tömegesen zárandokoltak be, úgy hogy közel 4000 ember gyűlt össze a végtisztességen. *Bekker András* ravatalát a város háza előtt — ahol 1919-ben hősi halált halt — állították fel. A gyászbeszédet *Philipp Kurt* nyugalmazott ezredes, Sárospatak város főbírája tartotta.

Sárospatak, az exhumálás és a díszes temetés aktusával, részben már leróta adóját a proletárdiktatura áldozatával szemben. Nálunk Sátorajuhelyen az emlékezés és az örök emlékeztetés aktusa még mindig késik. Annnyira késik, hogy a Kossuth-szobor előtti téren már nyom sincs a kövezeten sem, ahol a bolsevisták idején *Krisko* és *Papp* folyambiztos akasztófájára állott.

Tartozunk vértanuhalált halt hőseinknek, hogy emléküket és hazafiasságuk ércben vagy kőben megörökíttessék.

Ismét és ismét sürgetjük tehát: jelöltessék meg valami módon az a szent hely, hol *Krisko* és *Papp* vértanuságot szenvedtek.

A vármegye háza udvarán a maga egyszerűségében, de annál beszédesebben már áll *Jónás Aladár*

emlékfala; kegyeletes ismeretlen, de áldott kezek virággal is díszítik. Miért nem vesz példát a város a vármegyétől, ami kötelessége is!

Mit nyújt a bereckii strand?

Drága viteldij, rozoga lélekvesztő és egy kabin a fürdés óskorából!

Annny sok zivataros, hideg nap után végre reánk köszöntött a nyári meleg.

Arnyékban 28—30 fokot mutat a celziusi hőmérő, ami a szabad nap ölen természetesen sokkal több.

A kis kánikula beálltával felkészülődött a strandolók serege is és a gyalogos karaván megindult a Bodrog felé.

Ugy látszik, hogy ebben a strandolási esztendőben, minden primitivsége dacára, ismét a bereckii strand lesz a favorit. A bereckii strand, még pedig gyalogosan megközelítve!

A hőhullámmal együtt takarékosági hullám is végig szántott az embereken és bizony óraszámra áldogál standján az autóbusz, a mig nagy nehezen megtelik. Tavaly a kocsis viharvert falai majdnem összeroppantak az igyekvők rohama alatt.

A fürdőzők takarékosága nemcsak önszántából, de kényszerűl is.

Az autóbusz tulajdonosa ugyanis — elég érthetetlenül — csekélységgel bár, de felemelte a viteldiját — ahelyett, hogy a tavaly megnyilatkozott nagy keresletnek megfelelően, leszállította volna. Helytelen üzletpolitika visszaélni a közönség támogatásával és inkább szolgálni üzleti érdeket az árak leszállítása. Ezidén csak a ki- és beutazás körül 60 fillérbe, mig tavaly a 80 filléres árban a folyón való átkelések és a kabin költsége is bennfoglaltatott.

A folyón való átkelésért és a képzeletbeli kabinért felszámított 30 filléres összár még lehetetlenebb. Magas azért, mert a nemuszók a lélekvesztőn történt átkelés után ijedelmüket intenzíven gyógyítani kénytelenek, másrészt abban a bizonyos — ird, olvasd és mond — egy kabinban még sósoringnak sem élvezet összepréselődni, nem a kulturált lénynek, az embernek. Ruhafogasnak, azaz pardon szögnek sincs nyoma a kabinban, illetve hogy szögnek van nyoma, a tavalyi szögnek. A szög maga az elvándorolt.

Ennyi sok kellemetlenség után érthető a gyalogzarándoklás, a bokrok alatti öltözködés és a közönségnek a sárospataki strand irányában való gravitálása.

A bodrogközi kisvasut 90 filléres menettérti jegyében a fürdés minden költsége is bennfoglaltatik.

Bár itt is csak a kisvasut szolgálja a közönség érdekeit, mert a 70 filléres menettérti jegyet 50 fillérbe számítja.

Ez a néhány sor távolról sem reklám Sárospataknak. Nem is lehet a közelmúltban történetek után, azok után, ami mint közhangulat egyik ottani lapban városunk irányában megnyilatkozott.

Egyet akarunk ezzel a cikkel elérni: az árak leszállítását és azt, hogy a pénzbe nem kerülő Bodrog vizén kívül, valami keveset nyujtsanak a közönségnek.

Nem pengő ellenértéket, csak filléreknek megfelelőt. Így kívánja ezt az üzleti morál, de a vállalkozás egyéni érdeke is.

Zour de Hongrie résztvevői Sátorajuhelyen

Az első befutó Granier Robert francia, a második Bauholzer István magyar versenyző

A Magyarországon keresztül rendezett bicikliverseny harmadik napján került abszolválásra a Miskolc—Debrecen közötti 236 kilométeres szakasz. Már korán reggel az érdeklődők százai állottak fel az utvonalon és temérdek ember nézte végig a versenyt rendező „Az Est” kiküldött szerkesztőségi tagjainak és a Kerékpáros Szövetség vezetőségének készülődését a Bujdosó Cukrászda előtti pihenőhelyen. Dél előtt 10 óra tájban, egy órai késéssel futottak be a zsűri tagok autói, majd 10 óra 20 perckor reptült be az első biciklista a 10-es startszámú francia *Granier Robert*, nyomon követve a 32-es számú magyar versenyző *Bauholzer István* által. Rövid időközben befutott a raj is.

A versenyzők a Bujdosó cukrászda előtt frissítőket és reggelit kaptak és aki akart részesült a tűzoltóság által kezelt és a versenyzők által pompásnak mondott hideg-zuhany élvezetében is. Ez az ötletes frissítő vitéz *Zombory József* tűzrendészeti felügyelő érdeme.

11 órára befutott az utolsó versenyző is és a Kazinczy utca vissza nyerte blazirt képét.

Jtélet**a Székely—Boros ügyben**

A közérdeklődést keltett bűnügy első felvonása lezárult.

Hétfőn délelőtt a zsufolásig megtelt főtárgyalási teremben hirdette ki *Köröskényi Tamás* tanácselnök a törvényszék ítéletét.

A bíróság Székely Károlyt, az Első Magyar Általános Biztosító Társaság helybeli főigénykéségének volt vezetőjét sikkasztás, magánokirathamisítás és csalás bűntettében mondotta ki bűnösnek s ezért 1 évi és 6 hónapi börtönre ítélte.

BERETVÁS PASZTILLA A LEGMAKACSBAB FEJFÁJÁST IS ELMULASZTJA

Boros Bélát, a városi közművek volt irodafőnökét pedig sikkasztás és hamis tanúzásra való rábírási büntetésben és öt 1 évi börtönnel sújtotta.

Dr. Göttesmann Miklós, a vádhatóság képviselője, az elítéltek letartóztatását kérte. A kir. törvényszék azonban — **dr. Oláh István** és **dr. Rácz Miklós** védők felszólalása után — az ügyészi előterjesztést nem teljesítette.

Ugy a vád, mint a védelem felebezt.

Nyolc és fél százalék a bíróilag megítélhető kamatmaximum

A Nemzeti Bank 1 százalékkal mérsékelte a bankrátát, ennek alapján az Országos Hitelügyi Tanács a bíróilag megítélhető kamatmaximumot 9,5 százalékról 8,5 százalékra mérsékelte. Az I. kúriába tartozó pénzintézetek kamattételét 9 százalékról 8 százalékra szállította le. Ezek a kamatmérséklések tehát pontosan igazodnak az 1 százalékos rátacsökkentéshez.

A visszleszámitolási kamatot az eddigi 7,5 százalékról a tanács 6 százalékra csökkentette, tehát a bankráta 1 százalékos kamatmérséklésével szemben a visszleszámitolási kamat 1,5 százalékkal olcsóbbodott, amivel tulajdonképp a vidék régi sérelmét orvosolták.

A betétkamatot nem csökkentették olyan arányban, mint ahogy a hivatalos bankráta olcsóbbodott: a fővárosban a kötött betétek után a fizethető kamatot az eddigi 5,5 százalék helyett 5 százalékban, a szabad betétek után az eddigi 4,75 százalék helyett 4,25 százalékban állapították meg. A vidéken a kötött betétek kamattétele 6,75 százalékról 6 százalékra, a szabad betéteké 6,25 százalékról 5,25 százalékra mérséklődött.

H I R E K.

— **Szell József főispán a közigazgatási vizsgálobizottság elnökhelyettese.** **Gróf Károlyi Gyula** miniszterelnök az 1929. évi XXX. tc. 66. § a alapján az egységes gyakorlati közigazgatási vizsgálobizottságának elnökhelyettesévé és egyúttal tagjává **Szell József** főispánt kinevezte.

— **Személyi hír.** **Bernáth Aladár** alispán július hó 1-én kezdte meg a hó végéig terjedő szabadságát. Az alispánt szabadságideje alatt **dr. Mizsák József** főjegyző helyettesíti.

— **Köszönetnyilvánítás.** A sátoraljaujhelyi kegyesrendi reál-gimnázium Diáksegélyző Egylete köszönetet mond az intézet érte-ségét tett tanítványainak, hogy az egyletnek 30 pengőt adományoztak.

— **A has teltsége, májtájéki fájdalmak, emésztési nehézségek, gyomor-bélhurut és sárgaság a természetes „Ferenc József” keserűvíz használata által megszüntethetők és az agy, a szem, tüdő vagy szív felé irányuló vértólulások ellensúlyozhatók.** Gyomor- és bélspecialisták igazolják, hogy a **Ferenc József** vízzel, különösen az ülő életmód következtében jelentkező bajoknál, nagyon kedvező eredményeket érnek el. A **Ferenc József** keserűvíz gyógyszerárakban, drogériákban és fűszerüzletekben kapható.

— **Áthelyezések.** A vallás és közoktatásügyi m. kir. miniszter **Mészáros Ödön** sátoraljaujhelyi állami polgári iskolai igazgatót a sárvári állami polgári iskolához helyezte át.

A m. kir. belügyminiszter **Wufka Ernő** csendőrszázadost, a szerencsi szárny parancsnokát a debreceni csendőrkerületi parancsnoksághoz szakelőadó tiszt minőségben áthelyezte.

— **A Szerencsi Polgári Lövészegyesület lövészházának fölavatása.** Impozáns ünnepség keretében avatták föl Szerencsen mult vasárnap az ottani Polgári Lövészegyesület lövészházát. Az avatási ünnepség az egyesületi lőtéren ment végbe olyan program keretében, mely mindenben méltó volt ahhoz a hazafias és fáradhatatlanul agilis tevékenységhez, melyet **Radácsy György** és **vitéz Füzeséry Sándor** tb. főszolgabírák fejtették ki az Egyesület megszervezése körül. Az ünnepi műsor után ebéd volt, melyen **Gosztanyi István** járási főszolgabíró mondotta az első köszöntőt a kormányzóra. Az avatás son részt vettek az egyházak, a szerencsi és környéki iársadalmi egyesületek, lövészek, leventék s a borsodi kiküldöttek. Sátoraljaujhelyből **Haut János** alezredes, zászlóajparancsnok, **vitéz Vitányi Dezső** alezredes, székkapitány s a vármegyei Testnevelési Felügye-lőség részéről **Kocsis György** őrnagy vettek részt a magyar összetartást erősítő ünnepségen.

— **Turistáink Nyiregyháza-n.** A helybeli törvényszék július hó 3-án testületi kirándulást rendez Nyiregyháza és Sóstóra. Az igazságügyiekhez turistáink is csatlakoznak és visszaadva a nyiregyházaik legutóbbi látogatásait, ezzel is mélyítik a két város közötti meleg, szívélyes viszonyt. A nyírségi osztály a Besseney téri állomáson megfelelő ünnepélyességgel fogadja kirándulóinkat.

— **Veszélyes a közlekedés a Turista Házhoz felé vezető uton.** Városunknak ma egyik legkedveltebb kiránduló helye a Turista Ház, melyet ünnepnap, de a hét többi napjain is nagy számmal keres föl a szabad természetbe vágyó közönség — legtöbbször gyalogszerrel, kevesebben taxin vagy konflison. A közönség köréből most már állandó

A HAJ ÉL
ÉS HELYES ÁPOLÁST IGÉNYEL!



A közönséges szappan csak a ruhamosáshoz alkalmas, — az élő haj helyes ápolásához azonban az enyhe, szódamentes Elida Shampoo való.

MINDENHETI FEJMOSÁSHOZ

ELIDA SHAMPOO

panaszok érkeznek szerkesztőségünkbe, hogy a Turista Házhoz vezető uton az autójáratok mellett szinte életveszélyes a közlekedés, A Turista Házhoz vezető uton ugyanis helyenként olyan keskeny, hogy ha még oly kicsire zsugorítja magát össze is a gyalogjáró, minduntalan ki van téve annak a veszélynek, hogy az autó — legkisebb defekt esetén — az úttest oldalfalához lapítja. — Föltétlenül szükségesnek tartja a kiránduló közönség, hogy a városi hatóság szemle útján állapítsa meg a közlekedés veszélyességét s alkalmas eszközökkel a legsürgősebben, míg valami szerencsétlenség nem történik, biztosítsa a gyalogkirándulók testi épségét.

— **Az olcsó hus emeli a forgalmi adót.** Az „Ujság” keddi száma írja: Az utóbbi hetekben Ujpesten a mészárosok olcsó húst árúsítanak. A marhahúst kilónként 80—90 fillérért mérik, a borjuhúst 1.20—1.40 pengőért. Az olcsó hus következtében fellendült a mészárszék forgalma. A város javadalmi hivatalának megállapítása szerint az elmúlt hónapban husz százalékkal emelkedett a hús-fogyasztásból eredő adóbevétele. Nincs hozzátennivalónk.

— **Uj telefondíjzabás.** A telefonberendezési díjak és időközi változások díjainak legutóbbi történt mérséklésén túl a legközelebbi időben az interurbán viszonylatban újabb díjmérséklések várhatóak. A belföldi beszélgetéseknél mérsékelni fogják a 15 kilométernyi távolságon belüli beszélgetés díját. 15 kilométerig eddig csak Budapesten volt mérsékelt díjzabás (3 percenként 80 fillér), vidéken azonban 25 km.-ig egységesen 1 pengő volt a beszélgetés díja. A díjat ezentúl egységesen fogják megállapítani Budapesten és a vidéki központok közül azoknál, amelyeknek 100-nál több előfizetőjük van.

— **Táncanfolyam.** **Sugár Ödön** fővárosi táncanár július 1-én megkezdődött táncanfolyamán a tandíjat minimális összegre mérsékelte, amennyiben a kurzuson résztvevők 8 P tandíjat fizetnek.

— **Bortermelők világkongresszusa Rómában.**

A Római Nemzetközi Mezőgazdasági Intézet folyó évi október 23-ra Rómában szőlészeti és borászati világkongresszust rendez. Ezen a kongresszuson tárgyalni fognak a szőlő és a bortermelési költségek csökkentéséről, a szőlő felhasználásáról étkezési célokra, a melléktermékek felhasználásáról, a nemzetközi borkereskedelem megszervezéséről, a szőlőtermés feljavításáról, a boranalízis egységesítéséről és a bor iránt támasztott egészségügyi kívánalmakról. Esetleges javaslatok a Római Nemzetközi Mezőgazdasági Intézet főtitkári hivatalánál július 31-ig nyújthatók be.

— **Fizető vendég.** Angliában már régen népszerű ez a fogalom. Magyarországon a **Színházi Élet** és az IBUSZ e nyáron kezdték meg ezt a korszerű nyaralattási akciót. Lényege az, hogy a városi családok a vidéki családoknál vendégeskednek, de ezt a vendégeskedést megtérítik. A Színházi Élet és az IBUSZ kinyomtatják a vendéglátók jegyzékét, amelyet a Színházi Élet e heti számában mint ingyenes mellékletet közöl. A vendéglátók listája tizenhat oldal és több száz kitűnő vendéglátó címet tartalmaz. A napi penziók ára 2—6 pengőig mozog. Nem kétséges, hogy ez a jegyzék sok városi családnak elveszi a nyaralási gondját. Incze Sándor hetilapjának új száma e héten a szokottnál is szívesebb és gazdagabb. **Krudy Gyula**, **Hatvany Lili**, **Dénes Zsófia**, **Kálmán Jenő**, **Nádas Sándor**, **Bus Fekete László**, **Karinthy Frigyes** és mások irtak érdekesnél érdekesebb cikkeket és e heti számában kezdi meg **Török Rezső** szenzációsan érdekes és izgalmas regényének, a „Vad evezős”-nek a közlését. Teljes gyermeklap, kotta, kézimunkaiv van még a Színházi Életben, a 200 oldalas lap ára darabonként 1 pengő. Szerkesztőség és kiadóhivatal, Budapest, VI., Aradi utca 8.

SZÍNHÁZ

**Kedden, július 5-én
kezdi meg előadásait
Gulyás Menyhért igazgató**

**Az ujhelyi színház
az ország legolcsóbb színháza**

Kedden a Király Színház operett-újdonosságával „Őfelsége frakkjával” nyitja meg Gulyás igazgató a Városi Színház kapuit. Az idei színházi szezon a főváros legnagyobb sikerű újdonosságainak tömeges bemutatója teszi érdekessé. A helyárák tekintetében az országban legolcsóbb lesz az ujhelyi színház.

A rendes esti helyárák 34 fillérről, 1 pengő 70 fillérig változnak, míg a szelvényfüzet tulajdonosok és a köztisztviselők a földszinti ülőhelyeket 60 fillértől, 1 pengő 40 filléres árral kapják. A vasárnap délutáni operettelőadások helyárai is rendkívül olcsók, 24 fillérről, 1 pengő 30 fillérig. Minden szombat délután fél 5 órai kezdettel filléres előadások, 24 fillérről 1 pengőig terjedő helyárákkal.

A társulat új erői: *Pintér Böske*, a kolozsvári nagyváradi színházak ünnepelt primadonnája. Nagyszerű színjátékai, iskolázott hangja és remek toaletti egy csapásra meghódítják a közönséget. *Vince Emmi*, az aradi színház ördöngöslábu szőke szubrett primadonnája. *Sándor Stefi*, a szegedi színház fiatal, üde táncos-szubrettje és énekes naivája hamar kedvencei lesznek a közönségnek. — Nemkülönben *Mágori Dóra*, a kiváló drámai színésznő, kit a közönség a Kamaras Színházból már előnyösen ismer. A férfiszerzők a kipróbált és bevált régi gárda, *Daniss Győzővel* kibővítve. A Zelenay-duó új akrobatikus táncszámaival ismét kellemes perceket fog szerezni. A zenekart *G. Nagy Tibor* kiváló karmester vezényli.

A színházi pénztár kedden délután 9 órakor nyit. Pénztári órák d. e. 9 órától fél 1-ig, d. u. 3-5-ig és este 7 órától. Vasár- és ünnepnap fél 10-től fél 1 óráig és d. u. 3 órától. Szelvényfüzetek állandóan válthatók Vadnay Andor titkárnál.

Heti műsor:

Kedden: „Őfelsége frakkja” operett-újdonosság.
Szerdán: „Becsületes megtaláló” vigjáték-újdonosság.
Csütörtöknön: „Lámpaláz” operett-újdonosság.
Pénteken: „Torockói menaszony” vigjáték-újdonosság.
Szombaton: „Kornevillei harangok”.
Vasárnap d. u. 4 órakor olcsó helyárákkal: „Őfelsége frakkja”.
Vasárnap este: „Lámpaláz” operett-újdonosság.
Első filléres szombat délutáni előadás július 19-án délután fél 5 órakor.

SPORT

Michalansky kerületi válogatott—SKAC

Holnap, vasárnap délután fél 6 órai kezdettel játsza a SKAC — Sátorlajuhelyi műkedvelő futball bajnokcsapata és Bodrogköz bajnoka — első itthoni nemzetközi futballmeccsét a Dohánygyár mögötti sportpályán a Michalansky kerület válogatott futballcsapatával.

A mérkőzés igen érdekessé ígérkezik, mert az SKM csapata, mely Legenyealsó-mihályi, Töketeres és a kerület többi községeinek legjobbjaiból van összeválogatva, ezelőtt két héttel a michalanyai futballpályán 3:1-re győzte le az eddig mindig győztes SKAC-ot, mely most revánsért liheg.

A helyárák minimálisak: ülőhely 80 fillér, állóhely 50 fillér, diákjegy 20 fillér. — A SKAC külön kedveskedése, hogy hölgyek csak 20 fillér belépődíjat fizetnek.

A SKAC összeállítása — meglepetés.

Az SKM csapatával hatvan kísérő jön át a csehszlovák Alsózeplémből Ujhelybe.

Este 9 órai kezdettel a SKAC a vendégjátékosok tiszteletére zenés happy end-et rendez a Turista Házban, amelyen a csehszlovák alsózepléni intelligencia is nagy számban fogja képviseltetni magát asszonyostul, leányostul.

A zenés happy endre Ujhely jókedélyű és jóképű ifjúságát mindkét nemből örömmel várja a SKAC. Hajnalig tánc!

Az SKM csapata, kísérőivel együtt, másnap reggel 7 órakor indul vissza Szlovénzkóba — egyenesen a Turista Házból.

Ugy a meccs, mint a Turista Ház sok szórakozást ígér, — tehát érdemes eljönni!!

Felelős szerkesztő:

Dr. MIZSÁK JÓZSEF.

**Gyorsírást, könyvelést tanít
kereskedelmi iskolai tanulókat
olcsón korrepetál**

kereskedelmi iskolai tanárjelölt

Cím: a kiadóhivatalban.

VÁROSI MOZI HETI MŰSORA:

Utolsó előadások!

Szombaton, július hó 2-án
Vasárnap, július hó 3-án

Könnyelmű ifjuság

Némétül beszélő hangos film 10 felvonásban.

Főszereplő: CAMILLA HÖRN, aki csodálatosan jellemzi egy modern leány életét.

Kísérő film:

Endresz és Bittay rémes tragédiája

**Mindennemű községi
és körjegyzői nyomtatvány**
könyvnyomdánkban beszerezhető



MÁV. MENETREND (nyári)

Érvényes 1932 május hó 22-től.

Sátorlajuhelyből indul	idő	vonat	Budapestre érkezik	idő
	5 óra 20 p.	kombinált,	Budapestre	11 óra 08 p. ¹
	7 óra 22 p.	személyvonat,	Miskolcra	9 óra 51 p.
	11 óra 10 p.	személyvonat,	Budapestre	19 óra 40 p.*
	14 óra 40 p.	vegyesvonat,	Miskolcra	19 óra 22 p.
	16 óra 55 p.	kombinált,	Budapestre	22 óra 21 p.
	20 óra 10 p.	személyvonat,	"	5 óra 45 p.
Budapestről indul	0 óra 04 p.	személyvonat,	Sátorlajuhelyre érkezik	9 óra 49 p.
"	6 óra 50 p.	kombinált,	"	12 óra 04 p.*
"	7 óra 22 p.	személyvonat,	"	15 óra 57 p.
"	8 óra 20 p.	"	"	19 óra 42 p.*
"	14 óra 15 p.	kombinált,	"	19 óra 42 p.
"	17 óra 40 p.	kombinált,	"	23 óra 04 p.
"	17 óra 55 p.	személyvonat,	"	7 óra 40 p.

Jegyzetek: ¹ és ² étkezőkocsival. * Hatvanba átszállás. A kombinált vonatok közvetlen kocsiközlekednek. * Miskolctól gyors v. csatlakozás is lehetséges, ez esetben érkezés 17.20 Bpestre.

A B C

utasok részére.

A: Ha Budapestre jön, szálljon meg a dunaparti elsőrangú

BRISTOL

SZÁLLODÁBAN,

B: mert olcsó áron nyújt mindent: szép szobát, kitűnő ellátást és szórakozást, hisz úgy a délutáni teánál, mint az esti vacsoránál tánc van.

C: Mindezt (szobát teljes kitűnő ellátással) — a szoba fekvésétől függően — már napi 12.—P-ért kaphatja